VDP250SC6M – 'EXCITER 250' 6-CHANNEL PROFESSIONAL SCANNER

1. Introduction & Features

To all residents of the European Union
Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.
Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.
This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.
Respect the local environmental rules.
If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for having chosen a HQ-POWER 250W six channel scanner. You will see you have acquired a powerful and versatile device. The **VDL250SC6M** features 6 DMX channels, creating a fast moving effect. Unpack the device. Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. Please check carefully that there is no damage caused by transportation. Should there be any, consult your dealer and don't install this device.
Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device has to be qualified and carefully follow the instructions of this manual.

Features

- 7 colours + white + rainbow effect in both directions
- 7 gobos + open + blackout + shutter
- Gobo rotation
- Strobe (1-10 Hz)
- DMX control, music control and master/slave control
- Fuzzy-sound control: program continues automatically even during periods without music
- Digital display
- Manual focus

2. Safety Instructions

Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.

Do not touch the device during operation as the housing heats up.

Keep this device away from rain and moisture.

Unplug the mains lead before opening the housing.

- This device has left the factory in perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.

- Disconnect the device from the mains to clean it or when it is not in use. Handle the power cord by the plug only.
- Caution ! Never look directly into the light source, as sensitive persons may suffer an epileptic shock.
- Please be aware that damages caused by manual modifications to the device are not subject to warranty.
- Keep away from children and non-professionals.

3. General Guidelines

- This device is a lighting effect for professional use on stages, in discotheques, theatres, etc. This fixture is only allowed to be operated with and alternating current of max. 230VAC/50Hz and was designed for indoor use only.
- Lighting effects are not designed for permanent operation. Consistent operation breaks will ensure that the device will serve you for a long time without defects.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- When choosing the installation spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. The minimum distance between light-output from the fixture and the illuminated surface must be more than 0.5 meter.
- Always fix the fixture with an appropriate safety cable (**VDLSC7** or **VDLSC8**).
- Make sure never to install the device in a place that exceeds the ambient temperature T_a (see technical specifications at the end of this user manual).
- Operate the device only after having familiarized yourself with its functions. Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation.
- Please use the original packaging if the device is to be transported.
- For safety reasons, please be aware that all modifications on the device are forbidden. Furthermore, any other operation may lead to short-circuit, burns, electric shock, lamp explosion, crash, etc. If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void.

4. Installation

a) Lamp

- Only fit or replace a lamp when the device is unplugged from the mains.
- The lamp has to be replaced when it is damaged or deformed.
- Let a lamp cool down before replacing it as the temperature of a lamp can reach 700°C during operation. Also, do not switch the lamp back on within 10 minutes after having turned it off.
- Do not touch the lamp with your bare hands. Use a cloth to insert or remove it.
- Do not install lamps with a higher wattage than what this device was designed for.
- For the installation, you need a 90V / 250W MSD GY9.5 lamp:
  order code : **LAMP250MSD** or **LAMP250MSD/2**

1) Unscrew the 2 screws marked with X and Y on the back of the housing, holding the plate where the lamp is underneath.
2) Carefully insert the lamp into the socket. Please remember there is only one way to insert the lamp. Gently slide the lamp and its lamp holder back into place and fasten the 2 screws.
3) On the access plate there are 3 small screws marked A, B and C which are used to adjust the lamp holder in the lamp housing. You can adjust the 3 screws to fine-tune the position of the lamp to get the maximum light output.

- Please remember the lamp is not a hot-restrike type, you must wait for approximately 10 minutes after having turned off the lamp before you can turn it back on again.

Remark: Do not operate the device when the glass pane is off.

b) Fuse

- Only fit or replace a fuse when the device is unplugged from the mains.
- If the lamp burns out, chances are you will need to replace the fuse as well.
- Replace a blown fuse with a fuse of the same type and ratings.
- For the installation, you need one 5A / 250VAC 5 x 20 mm fuse:
  order code : FF5N

1) Remove the fuse holder cap on the rear panel underneath the power connector.
2) Remove the old fuse and replace it by the new one with the same technical specifications.
3) Replace the fuse holder cap in the housing.

c) Mounting the Device

- Have the device installed by a qualified person, respecting EN 60598-2-17 and all other applicable norms.
- The installation of the effect has to be built and constructed in a way that it can hold 10 times the weight for 1 hour without any harming deformation.
- The installation must always be secured with a secondary safety attachment, e.g. an appropriate safety cable (**VDLSC7** or **VDLSC8**).
- Never stand directly below the device when mounting, removing or servicing the fixture.
  The operator has to make sure the safety relating and machine technical installations are approved by an expert before taking the device into operation for the first time. These installations have to be approved by a skilled person once a year.
- The effect should be installed outside areas where persons may reach it, walk by or be seated.
- Overhead mounting requires extensive experience, including amongst others calculating working load limits, installation material being used, and periodic safety inspection of all installation material and the device. If you lack these qualifications, do not attempt the installation yourself. Improper installation can result in bodily injury.
- Before mounting make sure that the installation area can hold a minimum point load of 10 times the device's weight.
- When installing the device, make sure there is no highly inflammable material within a distance of min. 0.5m.
- Adjust the desired inclination angle via the mounting bracket and fix the bracket screws tightly.
- The electric connection may only be carried out by a qualified technician.
- Connect the fixture to the mains with the power plug. In general, lighting effects should not be connected to dimming packs.
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.

5. Operating Instructions

The fixture has 8 modes of operation which will be shown on the display. Select the corresponding mode by means of the MODE button and the UP and DOWN buttons.

001 D : DMX mode
N1N N : music controlled (master mode)
N2N N : auto program (master mode)
N3N N : standby (master mode)
S1S S : slave 1 (slave mode)
S2S 2 : slave 2 (slave mode)
S3S S : slave 3 (slave mode)
S4S S : slave 4 (slave mode)

Please remember when you change modes, you have to switch the device off and back on again.

a) Music Controlled Mode

The fixture will react to the music through the built-in microphone.

b) Master/Slave Mode

If you have several fixtures, you can chain them together and let them make synchronous movement, controlled by the master device.
The master unit will drive all slave units. Connect the master and slave units using the provided DMX cable.
When in this mode, the built-in microphone (when in music mode) or auto program function of the master machine controls all fixtures and they will change colour rhythmically and synchronously.

c) Program Mode

To make the fixture run its internal program continuously.

d) DMX Mode

All fixtures should be given a DMX start address when using a DMX signal, so that the correct fixture responds to the correct control signals. This digital start address is the channel number from which the fixture starts to "listen" to the digital control information being sent out from the DMX controller. The allocation of this start address is achieved by setting the correct number by means of the DIP switch located on the back of the **VDP250SC6M**.
As you prefer, you can set the same start address for all or a group of fixtures or select a different one for each fixture individually.
If you set the same address, all the units will start to "listen" to the same control signal from the same channel number. In other words: changing the settings of one channel will affect all the fixtures simultaneously.
If you set a different address, each unit will start to "listen" to the channel number you have set, based on the quantity of control channels of the unit. In other words: changing the settings of one channel will affect only the selected fixture.
In the case of the **VDP250SC6M**, which is a 6 channel fixture, you will have to set the start address of the first unit to 1, the second unit to 7 (1 + 6), the third to 13 (7 + 6), and so on.
Make sure you are in DMX mode. Select the correct start address by means of the UP and DOWN buttons.

The LED next to the DIP switches indicates the status of the DMX signal.

LED flashing: DMX signal present
LED steady on: no input DMX signal

e) Channel Configuration

CHANNEL 1 : Pan
CHANNEL 2 : Tilt
CHANNEL 3 : Colour wheel
CHANNEL 4 : Gobo wheel
CHANNEL 5 : Gobo rotation
CHANNEL 6 : Strobe

f) Detailed DMX values per channel

	Description	From	To	Function
CHANNEL 1	Pan	0	255	8 bit
CHANNEL 2	Tilt	0	255	8 bit
CHANNEL 3	Colour Wheel	0	18	white
		18	35	dark blue
		36	53	pink
		54	71	light green
		72	89	orange
		90	107	light blue
		108	126	yellow
		127		red
		128	191	forward rainbow effect
		192	255	Backward Rainbow effect
CHANNEL 4	Gobo Wheel	0	15	open
		16	31	
		32	47	
		48	63	
		64	79	
		80	95	
		96	111	
		112	127	
		128	191	forward gobo cycle (slow -> fast)
		192	255	backward gobo cycle (slow –> fast)
CHANNEL 5	Gobo Rotation	0	15	no rotation
		16	135	forward gobo rotation (fast-> slow)
		136	255	backward gobo rotation (slow -> fast)
CHANNEL 6	Strobe	0	5	shutter closed
		6	128	dimmer control
		129	131	reset (after 3-5 seconds)
		132	139	shutter open
		140	199	strobe (slow -> fast)
		200	249	random strobe (slow -> fast)
		250	255	shutter open

By means of the provided DMX cable it is possible to chain multiple units together for synchronous operation.

6. Cleaning and Maintenance

1. All screws should be tightened and free of corrosion.
2. The housing, the lenses, the mounting supports and the installation location should not be deformed or modified or tampered with.
3. Mechanically moving parts must not show any signs of wear and tear.
4. The electric power supply cables must not be damaged. Have a qualified technician check the device.
5. Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
6. Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
7. There are no user-serviceable parts, apart from the lamp.
8. Contact your dealer for spare parts if necessary.

7. Technical Specifications

Power supply:	max. 230VAC, 50Hz
Power consumption:	max. 260W
Fuse:	5A, 250VAC (5 x 20mm)
Dimensions:	525 x 300 x 150 mm
Weight:	15 kg
Lamp:	250W / 90V MSD GY9.5
Maximum ambient temperature T_a:	45° C
Maximum housing temperature T_a:	60° C
Signal:	international standard DMX 512

The information in this manual is subject to change without prior notice.

VDP250SC6M – PROFESSIONELE 6-KANAALSSCANNER 'EXCITER 250'

1. Inleiding & kenmerken

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.
Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.
U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.
Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.
Heeft u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! U hebt gekozen voor de krachtige en gebruiksvriendelijke **VDL250SC6M**. Het is uitgerust met 6 DMX kanalen die een snelle effectbeweging creëren. Haal het toestel uit de verpakking. Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Als het toestel werd beschadigd tijdens het transport, stel dan de installatie van het toestel uit en raadpleeg uw dealer.
Elke persoon die het toestel installeert, bedient of onderhoudt moet een geschoold technicus zijn en aandachtig de instructies in deze handleiding volgen.

Kenmerken

- 7 kleuren + wit + regenboogeffect in beide richtingen
- 7 gobo's + open + black-out + sluiter
- Draaiende gobo
- Stroboscoop (1-10 Hz)
- DMX gestuurd, muziekgestuurd en master/slave sturing
- "Fuzzy sound" regeling: programma gaat gewoon verder, zelfs wanneer er even geen muziek te horen is
- Digitale display
- Manuele focussering

2. Veiligheidsinstructies

Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.

Raak het toestel niet aan wanneer het in gebruik is: de behuizing wordt heet.

Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.

Ontkoppel de voedingskabel en open dan pas de behuizing.

- Dit toestel heeft onze werkplaatsen verlaten in een perfecte staat. Om deze te behouden en om een veilig gebruik te garanderen, is het noodzakelijk de instructies en de opmerkingen in deze handleiding in acht te nemen.
- De garantie geldt niet voor schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht of voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid hiervoor afwijzen.
- Om beschadiging te vermijden, mag u het toestel niet inschakelen onmiddellijk nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel op kamertemperatuur gekomen is.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Trek de stekker uit het stopcontact (trek nooit aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Wanneer u het toestel voor het eerst gebruikt, kan dit gepaard gaan met een lichte rookontwikkeling en een bepaalde geur. Dit is normaal en de eventuele rook of geur zal geleidelijk verdwijnen.
- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron. De lichtbron kan bij gevoelige mensen leiden tot een aanval van epilepsie.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

3. Algemene Richtlijnen

- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, theaters, enz. U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken met een wisselspanning van maximum 230Vac/50Hz.
- Lichteffecten zijn niet ontworpen voor continue werking: regelmatige onderbrekingen doen ze langer meegaan.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Installeer het toestel weg van extreme temperaturen, vocht en stof. Zorg voor een minimumafstand van 0.5m tussen de lichtuitgang van het toestel en het belichte oppervlak.
- Maak het toestel vast met een geschikte veiligheidskabel (bvb. **VDLSC7** en **VDLSC8**).
- Installeer het toestel niet op een plaats waar de omgevingstemperatuur hoger is dan de T_a temperatuur vermeld in deze handleiding (zie technische specificaties achteraan deze handleiding).
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, ontploffing van de lamp enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.

4. Installatie

a) Lamp installeren of vervangen

- Installeer of vervang enkel een lamp wanneer het toestel niet is aangesloten op het lichtnet.
- Vervang de lamp wanneer deze vervormd of beschadigd is.
- Laat een lamp afkoelen voor u hem vervangt : de temperatuur van zo'n lamp kan tijdens gebruik opwarmen tot zo'n 700°C. Schakel het toestel pas in 10 minuten nadat u het toestel hebt uitgeschakeld.
- Raak de lamp niet aan met de blote handen. Gebruik een doek om de lamp te verwijderen of te installeren.
- Gebruik geen lampen met een hoger wattage dan toegelaten.
- Gebruik een lamp type 90V / 250W MSD GY9.5 (referentie **LAMP250MSD** of **LAMP250MSD/2**):

1. Verwijder de twee X en Y schroeven aan de achterkant van de behuizing.
2. Steek de lamp voorzichtig in de fitting. Er is maar één manier om de lamp te installeren. Span de twee schroeven aan.
3. Er bevinden zich drie kleine schroeven, gemarkeerd met A, B en C, op de plaat. Deze schroeven dienen om de fitting in de behuizing te regelen. Regel de lamp met behulp van de drie schroeven om de lamp maximaal te benutten.

- De lamp is van het type “hot restrike”. Wacht ongeveer 10 minuten alvorens het toestel terug in te schakelen.

Opmerking: Stel het toestel niet in werking wanneer het deksel is verwijderd.

b) Zekering

- Trek de stekker uit het stopcontact voor u de zekering installeert of vervangt.
- Vervang ook de zekering wanneer de lamp verbrand is.
- Vervang een gesprongen zekering door een zekering van hetzelfde type.
- Gebruik een zekering van het type 5A / 250VAC 5 x 20 mm (referentie FF5N).
    1) Verwijder de zekeringhouder op het achterpaneel onder de voedingsaansluiting.
    2) Verwijder de oude zekering en vervang deze door een nieuwe van hetzelfde type.
    3) Plaats de zekeringhouder terug.

c) Toestel monteren

- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren conform EN 60598-2-17 en andere toepasselijke normen.
- De draagconstructie moet gedurende 1 uur 10 x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Maak het toestel ook vast met een veiligheidskabel (**VDLSC7** of **VDLSC8**).
- Sta nooit recht onder het toestel wanneer u het monteert, verwijdert of schoonveegt. Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het in gebruik neemt en laat het 1 x per jaar volledig nakijken.
- Installeer dit toestel op een plaats waar niemand langs moet lopen, kan neerzitten of het toestel kan aanraken.
- Een degelijke praktijkervaring is vereist voor de plaatsing van dit toestel. U moet de maximumbelasting van de draagconstructie kunnen berekenen, weten welk constructiemateriaal u kunt gebruiken en u moet het gebruikte materiaal en het toestel af en toe laten nakijken. Monteer het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen.
- Regel de hellingshoek via de montagebeugels en span de moeren aan.
- Verwijder alle brandbaar materiaal in een straal van 50cm rond het toestel.
- Een geschoolde elektricien moet het toestel aansluiten.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Sluit het niet aan op een dimmerpack.
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.

5. Gebruik

Het toestel heeft 8 besturingsprocedures die op de display verschijnen. Kies de gewenste procedure door op de MODE knop en de UP en DOWN knoppen te drukken.

001 D: DMX-gestuurd
N1N N: muziekgestuurd (master mode)
N2N N: autoprogramma (master mode)
N3N N: waakstand (master mode)
S1S S: slave 1 (slave mode)
S2S 2: slave 2 (slave mode)
S3S S: slave 3 (slave mode)
S4S S: slave 4 (slave mode)

Schakel het toestel elke keer uit en terug aan wanneer u een verschillende procedure wenst te kiezen.

a) Muziekgestuurd

Het toestel reageert op de muziek dankzij de ingebouwde microfoon.

b) Master/Slave

U kunt verscheidene toestellen aan elkaar koppelen en de bewegingen op elkaar laten afstemmen. Het master toestel bestuurt de andere.
Het master toestel bestuurt alle slave toestellen. Koppel de toestellen aan elkaar met de meegeleverde DMX kabel.
In deze configuratie zal de ingebouwde microfoon (wanneer het toestel in muziekgestuurde instelling staat) of het autoprogramma van het master toestel alle andere toestellen besturen. Bovendien worden alle kleuren ritmisch en synchroon op elkaar afgestemd.

c) Programma

Het interne programma van het toestel loopt onophoudelijk.

d) DMX-sturing

Geef elk toestel een DMX startadres wanneer u een DMX-signaal gebruikt. Zo antwoordt het correcte toestel aan het correcte DMX-signaal. Dit digitale startadres is het nummer van het kanaal van waaruit het toestel begint te "luisteren" naar de digitaal gestuurde informatie gezonden vanuit het DMX controletoestel. Voer het correcte nummer in door middel van de DIP-knop aan de achterzijde van de **VDP250SC6M** om dit startadres toe te kennen.
U kunt, wanneer u dit wenst, dit startadres aan alle of een groep toestellen toekennen of een verschillend startadres aan elk toestel toekennen.
Wanneer u één adres invoert, dan zullen alle toestellen naar hetzelfde signaal van hetzelfde kanaalnummer beginnen "luisteren". Met andere woorden, wanneer u de instellingen van één kanaal verandert, dan zullen alle toestellen simultaan reageren.
Wanneer u een verschillend adres invoert, dan zal elk toestel naar een specifiek kanaalnummer "luisteren", afhankelijk van het aantal besturingskanalen van het toestel. Met andere woorden, wanneer u een instelling verandert, dan zal enkel het overeenkomstig toestel reageren.
Voor de **VDP250SC6M**, een 6-kanaals toestel, voer het startadres van het eerste toestel in als 1, het tweede toestel als 7 (1 + 6), het derde toestel als 13 (7 + 6), enz.
Zorg dat u in de DMX configuratie zit. Kies het correcte startadres door middel van de UP en DOWN knoppen.

De LED naast de DIP knoppen geeft de status van het DMX-signaal aan.

LED knippert: DMX-signaal
LED brandt: geen DMX-signaal

e) De kanalen configureren

KANAAL 1: Pan
KANAAL 2: Tilt
KANAAL 3: Kleurwiel
KANAAL 4: Gobowiel
KANAAL 5: Draaiende gobo
KANAAL 6: Stroboscoop

f) Gedetailleerde DMX-waarden per kanaal

	Omschrijving	Van	Tot	Functie
KANAAL 1	Pan	0	255	8 bit
KANAAL 2	Tilt	0	255	8 bit
KANAAL 3	Kleurwiel	0	18	Wit
		18	35	Donkerblauw
		36	53	Roze
		54	71	Lichtgroen
		72	89	Oranje
		90	107	Lichtblauw
		108	126	Geel
		127		Rood
		128	191	Voorwaarts regenboogeffect
		192	255	Achterwaarts regenboogeffect
KANAAL 4	Gobowiel	0	15	Open
		16	31	
		32	47	
		48	63	
		64	79	
		80	95	
		96	111	
		112	127	
		128	191	Voorwaarts gobocyclus (traag > snel)
		192	255	Achterwaarts gobocyclus (traag > snel)
KANAAL 5	Draaiende gobo	0	15	Geen draaibeweging
		16	135	Voorwaartse draaiende gobo (snel > traag)
		136	255	Achterwaartse draaiende gobo (traag > snel)
KANAAL 6	Stroboscoop	0	5	Sluiter gesloten
		6	128	Dimmer
		129	131	Terugstellen (na 3-5 secondes)
		132	139	Sluiter open
		140	199	Stroboscoop (traag > snel)
		200	249	Willekeurige stroboscoop (traag > snel)
		250	255	Sluiter open

Koppel verscheidene toestellen aan elkaar door middel van de meegeleverde DMX-kabel voor een synchroon effect.

5. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bvb. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels, aansluitingen niet verplaatsen etc.)
3. Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.
4. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
5. Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
6. Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solvent.
7. De gebruiker mag geen onderdelen vervangen, behalve de lamp en de zekering.
8. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw plaatselijke verdeler.

6. Technische specificaties

Voeding:	max. 230VAC, 50Hz
Verbruik:	max. 260W
Zekering:	5A, 250VAC (5 x 20mm)
Afmetingen:	525 x 300 x 150 mm
Gewicht:	15 kg
Lamp:	250W / 90V MSD GY9.5
Maximale omgevingstemperatuur T_a:	45° C
Maximale temperatuur behuizing T_a:	60° C
Signaal:	internationale standaard DMX 512

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

VDP250SC6M – SCANNER PROFESSIONEL 6 CANAUX 'EXCITER 250'

1. Introduction & caractéristiques

Aux résidents de l'Union Européenne
Des informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que, si l'appareil est jeté après sa vie, il peut nuire à l'environnement.
Ne jetez pas cet appareil (et des piles éventuelles) parmi les déchets ménagers ; il doit arriver chez une firme spécialisée pour recyclage.
Vous êtes tenu à porter cet appareil à votre revendeur ou un point de recyclage local.
Respectez la législation environnementale locale.
Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat! Vous avez acheté un appareil puissant et agréable d'emploi. Le **VDL250SC6M** est équipé de 6 canaux créant un mouvement d'effets rapide. Déballez l'appareil. Lisez attentivement la présente notice avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.
Chaque personne devant installer, employer ou maintenir l'appareil doit être un technicien qualifié et suivre attentivement les instructions et remarques dans cette notice.

Caractéristiques

- 7 couleurs + blanc + arc-en-ciel dans les deux directions
- 7 gobos + ouvert + blackout + obturateur
- Rotation gobo
- Stroboscope (1-10 Hz)
- Pilotage DMX, pilotage par la musique et pilotage maître/esclave
- Réglage "fuzzy sound": le programme continue, même si la musique est interrompue pendant un bref instant
- Afficheur numérique
- Focalisation manuelle

2. Prescriptions de sécurité

Soyez prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.

Ne touchez pas l'appareil lorsqu'il est en usage : le boîtier chauffe !

Protégez l'appareil contre la pluie et l'humidité.

Débranchez le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier.

- Cet appareil a quitté nos lieux dans un parfait état. Pour préserver cet état et garantir une utilisation en toute sécurité, il est nécessaire de suivre attentivement les instructions et remarques dans cette notice.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce manuel et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Ne branchez pas l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendez jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de ce manuel.
- Le cordon d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demandez à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Débranchez l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirez la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas le câble.
- La première mise en service peut s'accompagner d'un peu de fumée ou d'une odeur particulière. C'est normal. Toute fumée ou odeur disparaîtra graduellement.
- Ne regardez jamais directement dans le faisceau. Ceci peut causer des crises d'épilepsie chez les personnes sensibles!
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- Gardez votre **VDP250SC6M** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

3. Directives générales

- Cet appareil est développé pour usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. Cet appareil est conçu pour une utilisation à l'extérieur avec une source de courant CA de max. 230Vac/50Hz.
- Un effet lumineux n'est pas conçu pour une opération continue. Des pauses régulières prolongeront sa vie.
- Evitez de secouer l'appareil et traitez l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Choisissez un lieu de montage où l'appareil sera protégé contre la poussière, l'humidité et des températures extrêmes. Respectez une distance minimum de 0.5m entre la sortie lumière de l'appareil et la surface à illuminer.
- Fixez l'appareil à l'aide d'un câble de sécurité adéquat (p.ex. **VDLSC7** ou **VDLSC8**).
- Choisissez in lieu de montage où la température ambiante ne dépasse pas la température mentionnée dans cette notice (voir spécifications techniques à la fin de la notice).
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne permettez pas aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transportez l'appareil dans son emballage originel.
- Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.

4. Installation

a) Installation et remplacement de la lampe

- N'installez la lampe que si l'appareil est débranché du réseau.
- Remplacez la lampe en cas de déformation ou d'endommagement.
- Laissez refroidir une lampe avant de la remplacer: la température peut atteindre quelque 700°C pendant son utilisation. N'allumez l'appareil qu'après une dizaine de minutes après son extinction.
- Evitez de toucher la lampe avec les mains nues et utilisez un chiffon pour la remplacer ou l'installer.
- N'utilisez pas de lampe avec une valeur supérieure à la valeur autorisée.
- Remplacez une lampe endommagée ou déformée avec une lampe de type 90V / 250W MSD GY9.5 (référence **LAMP250MSD** ou **LAMP250MSD/2**):

1. Dévissez les deux vis marquées X et Y à l'arrière de l'appareil.
2. Installez la lampe dans la douille avec précaution. Il n'y a qu'une seule façon d'installer une lampe. Serrez les vis.
3. Réglez la douille, située la plaque dans le boîtier, à l'aide des trois petites vis marquées A, B et C. Réglez la lampe à l'aide des trois vis pour une utilisation maximale de celle-ci.

- La lampe est de type "hot restrike". Patientez une dizaine de minutes avant de rallumer l'appareil.

Remarques: Il est interdit d'opérer l'appareil quand le logement est ouvert.

b) Fusible

- Débranchez l'appareil du réseau avant d'installer ou de remplacer le fusible.
- Il sera nécessaire de remplacer le fusible en cas de lampe grillée.
- Remplacez un fusible grillé par un fusible du même type.
- Utilisez un fusible de type 5A / 250VAC 5 x 20 mm (référence FF5N).
    1) Enlevez le fusible à l'arrière en dessous de l'entrée de l'alimentation.
    2) Remplacez l'ancien fusible par un fusible neuf du même type.
    3) Réinstallez le fusible dans l'appareil.

c) Montage de l'appareil

- Un technicien qualifié doit installer l'appareil en respectant EN 60598-2-17 et toute autre norme applicable.
- La construction portante de l'appareil doit être capable de supporter 10 x le poids de l'appareil pendant une heure, sans qu'une déformation de la construction en résulte.
- Fixez votre **VDP250SC6M** à l'aide d'un câble de sécurité.
- Evitez de vous positionner sous l'appareil pour l'enlever ou lors du montage ou du nettoyage. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil avant la mise en service. Organisez une révision minutieuse annuelle.
- Installez l'appareil à un endroit où personne ne peut passer ou s'asseoir, et où personne ne peut le toucher.
- L'installation de cet appareil exige une solide expérience pratique : le calcul de la charge max. de la construction, les matériaux d'installation requis etc. De temps en temps, un technicien qualifié doit vérifier la construction portante et l'appareil même. N'essayez pas d'installer cet appareil vous-même si vous n'avez pas les qualifications requises ; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.
- Réglez l'angle d'inclinaison de l'appareil à l'aide des supports de montage et serrez les écrous.
- Enlevez tout matériau inflammable dans un rayon de 150cm autour de l'appareil.
- Un électricien qualifié doit établir la connexion électrique.
- Branchez l'appareil sur le réseau électrique par la fiche d'alimentation. Ne le branchez pas sur un bloc de puissance.
- Un expert doit approuver l'installation avant qu'elle puisse être prise en service.

5. Emploi

L'appareil est muni de 8 possibilités de pilotage s'affichant sur l'écran. Sélectionnez la procédure souhaitée en enfonçant le bouton MODE et les boutons UP et DOWN.

001 D: pilotage DMX
N1N N: pilotage par la musique (mode maître)
N2N N: programme auto (mode maître)
N3N N: veilleuse (mode maître)
S1S S: esclave 1 (mode esclave)
S2S 2: esclave 2 (mode esclave)
S3S S: esclave 3 (mode esclave)
S4S S: esclave 4 (mode esclave)

Il est nécessaire d'éteindre et de rallumer l'appareil après avoir choisi un mode différent.

a) Pilotage par la musique

L'appareil réagit à la musique grâce au microphone incorporée.

b) Maître/esclave

Il est possible de connecter plusieurs appareils l'un à l'autre et de harmoniser les mouvements de lumière. L'appareil maître dirige les autres appareils.
L'appareil maître dirige tous les appareils esclave. Branchez les appareils l'un à l'autre à l'aide du câble DMX fourni.
Dans cette configuration le microphone incorporé (dans le cas où l'appareil est en mode pilotage par la musique) ou le programme auto de l'appareil maître dirigera tout autre appareil. En outre, les couleurs seront harmonisées rythmiquement et synchroniquement.

c) Programme

Le programme interne de l'appareil se déroule en boucle.

d) Pilotage DMX

Adjugez une adresse de départ DMX à chaque appareil si vous utilisez un signal DMX pour que chaque appareil réponde à un signal DMX précis. Cette adresse de départ numérique se compose du numéro de canal à partir duquel l'appareil commence à "écouter" l'information numérique envoyé par l'appareil DMX maître. Pour adjuger l'adresse exacte, introduisez le numéro correct à l'aide de la touche DIP située à l'arrière de votre **VDP250SC6M**.
Il est possible, si vous le souhaitez, d'adjuger cette adresse de départ à un groupe ou à tous les appareils ou d'adjuger une adresse de départ différente à chaque appareil.
Dans le cas de l'introduction d'une seule adresse, tous les appareils "écouteront" ce même signal d'un seul canal. En d'autres termes, si vous changez les réglages d'un seul canal, tous les appareils réagiront de manière simultanée.
Dans le cas de l'introduction de différentes adresses, chaque appareil "écoutera" un numéro de canal spécifique, en fonction du nombre de canaux de pilotage de l'appareil. En d'autres termes, en changeant les réglages d'un canal, seul l'appareil correspondant réagira.
Pour votre **VDP250SC6M**, un scanner à 6 canaux, adjugez l'adresse de départ du premier appareil comme 1, du deuxième appareil comme 7 (1 + 6), du troisième appareil comme 13 (7 + 6), etc.
Positionnez-vous en configuration DMX. Choisissez l'dresse de départ correcte à l'aide des touches UP et DOWN.

La LED à côté des touches DIP indique l'état du signal DMX.

LED clignotante: présence d'un signal DMX
LED allumée: pas de signal DMX

e) La configuration des canaux

CANAL 1: Pan
CANAL 2: Tilt
CANAL 3: Disque couleurs
CANAL 4: Roue gobo
CANAL 5: Rotation gobo
CANAL 6: Stroboscope

f) Valeurs DMX détaillées par canal

	Description	De	A	Fonction
CANAL 1	Pan	0	255	8 bit
CANAL 2	Tilt	0	255	8 bit
CANAL 3	Disque couleurs	0	18	Wit
		18	35	Bleu foncé
		36	53	Rose
		54	71	Vert clair
		72	89	Orange
		90	107	Bleu clair
		108	126	Jaune
		127		Rouge
		128	191	Effet arc-en-ciel vers l'avant
		192	255	Effet arc-en-ciel vers l'arrière
CANAL 4	Roue gobo	0	15	Ouvert
		16	31	
		32	47	
		48	63	
		64	79	
		80	95	
		96	111	
		112	127	
		128	191	Cycle gobo vers l'avant (lent > rapide)
		192	255	Cycle gobo vers l'arrière (lent > rapide)
CANAL 5	Rotation gobo	0	15	Pas de mouvement rotatif
		16	135	Rotation gobo vers l'avant (rapide > lent)
		136	255	Rotation gobo vers l'arrière (lent > rapide)
CANAL 6	Stroboscope	0	5	Obturateur fermé
		6	128	Graduateur
		129	131	Mise à zéro (après 3-5 secondes)
		132	139	Obturateur ouvert
		140	199	Stroboscope (lent > rapide)
		200	249	Stroboscope arbitraire (lent > rapide)
		250	255	Obturateur ouvert

Branchez un appareil à un autre à l'aide du câble DMX fourni pour un effet synchronique.

6. Nettoyage et entretien

1. Serrez les écrous et les vis et vérifiez qu'ils ne rouillent pas.
2. Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p.ex. pas de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
3. Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
4. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit entretenir l'appareil.
5. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
6. Essuyez l'appareil régulièrement avec un chiffon humide non pelucheux. Evitez l'usage d'alcool et de solvants.
7. Il n'y a pas de parties maintenables par l'utilisateur, à part la lampe et le fusible.
8. Commandez des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

7. Spécification techniques

Alimentation:	max. 230VAC, 50Hz
Consommation:	max. 260W
Fusible:	5A, 250VAC (5 x 20mm)
Dimensions:	525 x 300 x 150 mm
Poids:	15 kg
Lampe:	250W / 90V MSD GY9.5
Température ambiante T_a maximale:	45° C
Température T_a maximale du boîtier:	60° C
Signal:	standard international DMX 512

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

VDP250SC6M – ESCÁNER PROFESIONAL DE 6 CANALES 'EXCITER 250'

1. Introducción & Características

A los ciudadanos de la Unión Europea
Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.
No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.
Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.
Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para eliminación.

¡Gracias por haber comprado el **VDL250SC6M**! Verá que ha adquirido un aparato fiable, potente y versátil. Tiene 6 canales DMX, que crea un efecto de movimiento rápido. Desembale el aparato. Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Verifique si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte antes de la puesta en marcha. Si es el caso, no conecte el aparato a la red y póngase en contacto con su distribuidor.
Cualquier persona que instale, utilice y mantenga el aparato, debe estar cualificada y seguir cuidadosamente las instrucciones de este manual el usuario.

Características

- 7 colores + blanco + efecto arco iris en ambas direcciones
- 7 gobos + abierto + Blackout + Shutter
- Rotación de gobo
- Estroboscopio (1-10 Hz)
- control DMX, control por la música y control master/slave
- Ajuste "fuzzy sound": el programa continúa automáticamente incluso si la música se interrumpe
- Display digital
- Foco manual

2. Instrucciones de seguridad

Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso.

¡No toque el aparato durante su operación: la caja se calienta!

No exponga este equipo a lluvia o humedad.

Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- El aparato ha salido de la fábrica en condiciones perfectas. Para mantener estas condiciones y asegurar un manejo seguro, es necesario seguir las instrucciones y advertencias de este manual del usuario.
- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- No mire directamente a la fuente de luz. Esto puede causar un ataque epiléptico.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

3. Normas generales

- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. Utilice este aparato en interiores y conectado a una fuente de corriente CA de máx. 230Vac/50Hz.
- No ha sido diseñado para un uso ininterrumpido. Introduzca frecuentemente una pausa para prolongar la vida del **VDL250SC6M**.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no esté expuesto a polvo, humedad y calor extremo. Respete una distancia de mín. 0.5m entre la salida de luz y el área iluminada.
- Fije el aparato mediante un cable de seguridad (VDLSC7 o VDLSC8).
- Asegúrese de que no instale el aparato en un lugar donde la temperatura sea mayor que la temperatura ambiente T_a indicada en las especificaciones.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual para evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.

4. Instalación

a) Lámpara

- Desconecte el aparato de la red antes de instalar o reemplazar una lámpara.
- Las lámparas llegan a temperaturas de hasta 700°C. Deje que la lámpara se enfríe antes de reemplazarla.
- No toque una lámpara halógena con las manos sin protección. Use un paño para reemplazar una lámpara.
- No use lámparas con más vatios porque éstas generan temperaturas para las que este aparato no ha sido diseñado.
- Reemplace cada lámpara deformada o defectuosa por una lámpara del mismo tipo (véase "**7. Especificaciones**"):

- Para la instalación necesita una lámpara de 90V / 250W MSD GY9.5 (Referencia: **LAMP250MSD** o **LAMP250MSD/2**)

1) Desatornille los tornillos X e Y de la parte trasera de la caja.
2) Ponga cuidadosamente la lámpara en el casquillo. Existe sólo un método para introducir la lámpara. Vuelva a introducir la lámpara y el soporte de lámpara y vuelva a atornillar los dos tornillos.
3) En la placa de acceso hay 3 pequeños tornillos marcados con A, B y C, que se utilizan para adaptar el soporte de lámpara de la caja. Es posible utilizar los 3 tornillos para ajustar la posición de la lámpara para obtener un rendimiento luminoso máximo.

- Deje que la lámpara se enfríe durante al menos 10 minutos después de haberla apagado, antes de volver a iluminarla.

Observación: ¡No use este aparato con la caja abierta!

b) Fusible

- Desconecte el aparato de la red antes de reemplazar un fusible.
- Si se funde una lámpara, es posible que se deba también reemplazar el fusible en el panel trasero.
- Reemplace un fusible fundido por otro del mismo tipo y de la misma potencia.
- Para la instalación necesita un fusible de 5A / 250VAC 5 x 20mm.
  Referencia: **FF5N**

1) Quite la tapa del portafusibles de la parte trasera debajo de la conexión de corriente.
2) Quite el fusible fundido y reemplácelo por uno del mismo tipo.
3) Vuelva a colocar la tapa del portafusibles.

c) Montaje del aparato

- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación debe ser realizada por un técnico especializado.
- El soporte donde irá el aparato, debe ser capaz de sostener 10 veces el peso de éste durante una hora, sin que se produzca una deformación de dicho soporte.
- Fije el aparato con un segundo cable de seguridad (**VDLSC7** o **VDLSC8**).
- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, debe revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- La instalación de este aparato exige una sólida experiencia práctica: debe poder calcular la carga máx. del soporte, debe conocer los materiales necesarios para la instalación, etc. De vez en cuando, una verificación de la estructura y del aparato mismo debe ser llevada a cabo por un técnico especializado. No intente instalar este aparato si no tiene las cualificaciones requeridas; una instalación incorrecta puede causar lesiones.
- Quite todo material inflamable en un radio de 50cm alrededor del aparato.
- Ajuste el ángulo de inclinación a su gusto mediante un soporte de montaje y fije los tornillos del soporte.
- Pregunte a un electricista cómo hacer la conexión eléctrica.
- Conecte el aparato a la red eléctrica con la conexión de alimentación. Normalmente, no se conectan efectos luminosos a dimmer packs (reguladores).
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

5. Uso

El aparato tiene 8 modos de funcionamiento que se visualizan en la pantalla. Seleccione el modo adecuado con la tecla MODE y las teclas UP y DOWN.

001 D : modo DMX
N1N N : control por la música (modo master)
N2N N : programa automático (modo master)
N3N N : Standby (modo master)
S1S S : Slave 1 (modo slave)
S2S 2 : Slave 2 (modo slave)
S3S S : Slave 3 (modo slave)
S4S S : Slave 4 (modo slave)

Desactive el aparato y vuelva a activarlo si modifica los modos.

a) Modo "control por la música"

El aparato reacciona a través del micrófono incorporado a la música.

b) Modo "Master/Slave"

Si tiene varios aparatos, puede conectarlos y hacerlos ejecutar movimientos sincrónicos.
La unidad Master quiere controlar todas las unidades Slave. Conecte la unidad Slave y la unidad Master con el cable DMX.
En este modo, el micrófono incorporado (si está en el modo controlado por la música) o la función de programa automática de la unidad Master controla todos los aparatos y cambiarán de color de forma rítmica y sincrónica.

c) Modo "Programa"

El programa interno de una unidad funciona de forma continua.

d) Modo DMX

Todos los aparatos controlados por DMX necesitan una dirección inicial digital, para asegurar que los aparatos reaccionen a las señales de control correctas. Esta dirección inicial digital es el primer canal en el cual el aparato reaccionará a las señales DMX del controlador DMX. Determine esta dirección con los interruptores DIP de la parte trasera del aparato.
Es posible elegir entre una sola dirección inicial para toda una serie de aparatos o una dirección inicial por aparato.
Con una sola dirección inicial para una serie de aparatos, todos los aparatos reaccionarán sincronizadamente a la misma señal. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal afecta a los ajustes de todos los canales. Con varias direcciones iniciales, cada aparato reaccionará independientemente. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal sólo afecta al canal en cuestión.
En el caso del **VDP250SC6M** de 6 canales, la dirección inicial del primer aparato es 1. Introduzca 7 (1 + 6), para el segundo aparato, introduzca 13 (7 + 6) para el tercero aparato, etc.
Asegúrese de que el aparato esté en el modo DMX. Seleccione la dirección inicial correcta con las teclas UP y DOWN.

El LED al lado de los interruptores DIP visualiza el estado de las señales DMX.

LED intermitente: señal DMX
LED está encendido de forma continua: no hay una señal de entrada DMX

e) Configuración del canal

CANAL 1: Pan
CANAL 2: Tilt
CANAL 3: Disco de color
CANAL 4: Disco gobo
CANAL 5: Rotación de gobo
CANAL 6: Estroboscopio

f) Valores DMX detallados por canal

	Descripción	De	A	Función
CANAL 1	pan	0	255	8 bit
CANAL 2	tilt	0	255	8 bit
CANAL 3	disco de color	0	18	blanco
		18	35	azul oscuro
		36	53	rosa
		54	71	verde claro
		72	89	naranja
		90	107	azul claro
		108	126	amarillo
		127		rojo
		128	191	efecto arco iris hacia adelante
		192	255	efecto arco iris hacia atrás
CANAL 4	disco gobo	0	15	abierto
		16	31	
		32	47	
		48	63	
		64	79	
		80	95	
		96	111	
		112	127	
		128	191	ciclo gobo hacia adelante (lento → rápido)
		192	255	ciclo gobo hacia atrás (lento → rápido)
CANAL 5	rotación gobo	0	15	sin rotación
		16	135	rotación gobo hacia adelante (rápido → lento)
		136	255	rotación gobo hacia atrás (lento → rápido)
CANAL 6	estroboscopio	0	5	shutter cerrado
		6	128	controlado por dimmer
		129	131	reinicializar (después de 3-5 segundos)
		132	139	shutter abierto
		140	199	estroboscopio (lento → rápido)
		200	249	estroboscopio aleatorio (lento → rápido)
		250	255	shutter abierto

Es posible conectar varias unidades para un funcionamiento sincrónico con el cable DMX.

6. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
2. No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
3. Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
4. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
5. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
6. Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
7. El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza.
8. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

7. Especificaciones

Alimentación	máx. 230VAC, 50Hz
Corriente	máx. 260W
Fusible	5A, 250VAC (5 x 20mm)
Dimensiones	525 x 300 x 150mm
Peso	15kg
Lámpara	250W / 90V MSD GY9.5
Temperatura máx. ambiente T_a	45° C
Temperatura máx. de la caja T_a	60° C
Señal:	norma internacional DMX 512

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

VDP250SC6M – 'EXCITER 250' PROFESSIONELLER 6-KANAL-SCANNER

1. Einführung und Eigenschaften

An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.
Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.
Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.
Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.
Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Danke für den Kauf des HQ-POWER 250W 6-Kanal-Scanner. Sie werden merken, dass Sie ein leistungsstarkes und kräftiges Gerät gekauft haben. Der **VDL250SC6M** hat 6 DMX-Kanäle, die einen schnell bewegenden Effekt erzeugen. Packen Sie das Gerät aus. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.
Jede Person, die an der Installation, Anwendung und Wartung dieses Gerätes beteiligt ist, muss qualifiziert sein und die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig befolgen.

Eigenschaften

- 7 Farben + weiß + Regenbogeneffekt in beide Richtungen
- 7 Gobos + offen + Blackout + Shutter
- Goborotation
- Stroboskop (1-10 Hz)
- DMX-Steuerung, Musiksteuerung und Master/Slave-Steuerung
- 'Fuzzy-Sound Control': Programm läuft weiter, sogar in Perioden ohne Musik
- Digitales Display
- Manuelle Fokussierung

2. Sicherheitsvorschriften

Seien Sie während der Installation des Gerätes sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.

Berühren Sie das Gehäuse während des Betriebs nicht, denn das Gehäuse heizt auf.

Keinem Regen oder keiner Feuchte aussetzen.

Trennen Sie das Gerät vom Netz bevor Sie das Gehäuse öffnen.

- Das Gerät hat das Werk in perfektem Zustand verlassen. Um diesen Zustand und einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, muss der Anwender die Vorschriften und Warnungen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig befolgen.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Das Gerät bei Temperaturschwankungen nicht sofort einschalten. Schützen Sie das Gerät vor Beschädigung, indem Sie es ausgeschaltet lassen bis es akklimatisiert ist (Zimmertemperatur erreicht hat).
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben im Punkt "Technische Daten".
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Griffffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Vorsicht ! Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle da bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle ausgelöst werden können.
- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Allgemeine Richtlinien

- Dieses Gerät ist eine Lichtsteuerung für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theater, usw. Dieses Gerät ist t nur zur Verwendung in Innenräumen und mit einer Wechselspannung von 230Vac/50Hz konzipiert.
- Lichteffekte sind nicht für permanenten Betrieb entworfen worden. Regelmäßiges Ausschalten wird die Lebensdauer verlängern.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinem Staub, keiner Feuchtigkeit und extremen Temperaturen ausgesetzt wird. Beachten Sie eine minimale Entfernung von 0.5m zwischen der Lichtausbeute und irgendeiner beleuchteten Fläche.
- Machen Sie das Gerät mit einem geeigneten Sicherheitskabel fest (VDLSC7 oder VDLSC8).

- Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät nicht in einem Raum montieren mit einer Temperatur höher als die in den technischen Daten angegebene Umgebungstemperatur T_a.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, Lampenexplosion, usw. verbunden.

4. Installation

a) Lampe

- Wechseln Sie die Lampen nur wenn das Gerät vom Netz getrennt ist.
- Lassen Sie eine Lampe erst abkühlen bevor Sie sie ersetzen, denn eine Lampe erreicht eine Temperatur von 700°C während Betriebs.
- Berühren Sie die Halogenlampe nicht ohne Handschutz. Verwenden Sie ein Tuch um eine Lampe einzubringen oder zu entfernen.
- Bringen Sie keine Lampen mit einer höheren Wattleistung als diejenigen, die für das Gerät entworfen wurden, ein.
- Ersetzen Sie eine verformte oder eine beschädigte Lampe durch eine des selben Typs (siehe "**7. Technische Daten**"):
- Für die Installation brauchen Sie eine 90V / 250W MSD GY9.5 Lampe:
  Artikelnummer: **LAMP250MSD** oder **LAMP250MSD/2**

1) Schrauben Sie die X und Y-Schrauben an der Rückseite des Gehäuses los.
2) Drehen Sie vorsichtig die Lampe in die Fassung. Es gibt nur eine Methode um die Lampe einzudrehen. Bringen Sie die Lampe und den Lampenhalter wieder ein und schrauben Sie die zwei Schrauben fest.
3) Auf der Zugangsplatte gibt es 3 kleinen Schrauben mit A, B und C markiert, die verwendet werden um den Lampenhalter im Gehäuse anzupassen. Sie können die 3 Schrauben verwenden um die Position der Lampe zu regeln um eine maximale Lichtausbeute zu bekommen.

- Bitte denken Sie daran, dass Sie die Lampe nach dem Ausschalten ungefähr 10 Minuten abkühlen lassen müssen, bevor Sie sie wieder einschalten.

Anmerkung: Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Schutzdeckel.

b) Sicherung

- Ersetzen Sie nur eine Sicherung wenn das Gerät vom Netz getrennt ist.
- Wenn die Lampe durchgebrannt ist, ist es wahrscheinlich, dass Sie auch die Sicherung ersetzen müssen.
- Ersetzen Sie eine durchgebrannte Sicherung durch eine Sicherung desselben Typs und mit derselben Leistung.
- Für die Installation brauchen Sie eine 5A / 250VAC 5 x 20 mm Sicherung.
  Artikelnummer: **FF5N**

1) Entfernen Sie den Deckel des Sicherungshalters auf der Rückplatte unter dem Stromanschluss.
2) Entfernen Sie die alte Sicherung und setzen Sie eine neue mit denselben technischen Daten nein.
3) Bringen Sie den Deckel des Sicherungshalters wieder an.

c) Das Gerät montieren

- Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann und gemäß den EN 60598-2-17 und allen anderen zutreffenden Normen installieren.
- Die Konstruktion muss während einer Stunde eine Punktlast von maximal 10 x dem Gewicht des Geräts tragen können, ohne dass Verformung verursacht wird.

- Das Gerät muss immer mit einer zweiten Befestigung z.B. mit einem Sicherheitskabel gesichert werden (**VDLSC7** oder **VDLSC8**).
- Stehen Sie während der Montage, Entfernung oder Wartung nie direkt unter dem Gerät. Lassen Sie das Gerät jährlich und vor der Inbetriebnahme von einem Fachmann prüfen.
- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, an dem es wenig Vorübergehende gibt und der unzugänglich ist für Unbefugte.
- Oberirdische Montage erfordert erhebliche Sachkenntnis in Bezug auf das Berechnen der maximalen Lasten, das geeignete Montagematerial…Lassen Sie das Material und das Gerät regelmäßig kontrollieren. Versuchen Sie das Gerät nicht selber zu installieren, denn wenn Sie nicht über diese Qualifikationen verfügen, könnte es zu Verletzungen führen.
- Achten Sie darauf, dass sich kein entflammbares Material in einem Umkreis von 50 cm befindet.
- Regeln Sie den Neigungswinkel über den Montagebügel und drehen Sie die schrauben fest an.
- Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Elektriker anschließen.
- Schließen Sie das Gerät an das Hauptnetz und nicht an einen Dimmer an.
- Die Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

5. Gebrauch

Das Gerät hat 8 Betriebsmodi die auf dem Display gezeigt werden. Wählen Sie den entsprechenden Modus mit der MODE-Taste und die UP- und DOWN Tasten.

001 D : DMX-Modus
N1N N : musikgesteuert (Master-Modus)
N2N N : automatisches Programm (Master-Modus)
N3N N : Standby (Master-Modus)
S1S S : Slave 1 (Slave-Modus)
S2S 2 : Slave 2 (Slave-Modus)
S3S S : Slave 3 (Slave-Modus)
S4S S : Slave 4 (Slave-Modus)

Bitte denken Sie daran, dass wenn Sie die Modi ändern, Sie das Gerät aus- und erneut einschalten müssen.

a) Musikgesteuerter Modus

Das Gerät wird auf die Musik reagieren über das eingebaute Mikrofon.

b) Master/Slave Modus

Wenn Sie verschiedene Geräte haben, können Sie diese mit einander verbinden und synchrone Bewegungen ausführen lassen.
Die Master-Einheit wird alle Slave-Einheiten steuern. Verbinden Sie die Slave-Einheit und die Master-Einheit mit dem DMX-Kabel.
In diesem Modus steuert das eingebaute Mikrofon (wenn im musikgesteuertem Modus) oder die automatische Programm-Funktion der Master-Einheit alle Geräte und sie werden rhythmisch und synchron Farben wechseln.

c) Programm-Modus

Das interne Programm einer Einheit wird ständig laufen.

d) DMX-Modus

Alle DMX-gesteuerten Geräte brauchen eine digitale Startadresse, sodass das richtige Gerät auf die Signale reagieren kann. Diese digitale Startadresse ist die Kanalnummer, von der das Gerät die Befehle der DMX-Steuerung empfängt und ausführt. Diese Startadresse können Sie mit den DIP-Schaltern an der Rückseite des **VDP250SC6M** einstellen.
Sie können dieselbe Startadresse für eine ganze Gruppe von Geräten verwenden oder eine separate Startadresse für jedes Gerät eingeben.
Wenn alle Geräte dieselbe Startadresse haben, werden sie auf einem spezifischen Kanal das Steuersignal empfangen. Mit anderen Worten, wenn Sie die Einstellungen von einem Kanal ändern, werden alle Geräte zur gleichen Zeit beeinflusst.
Wenn Sie verschiedene Adressen einstellen, wird jedes Gerät auf einem anderen Kanal Signale empfangen. Wenn Sie die Einstellungen ändern, wird nur das besagte Gerät beeinflusst. Im Falle des 6-Kanal-**VDP250SC6M**, werden Sie die Startadresse der ersten Einheit auf 1, der zweiten Einheit auf 7 (1 + 6), der dritten Einheit auf 13 (7 + 6) usw. einstellen müssen.
Sorgen Sie dafür, dass das Gerät sich im DMX-Modus befindet. Wählen Sie die korrekte Startadresse mit den UP und DOWN-Tasten.

Die LED neben den DIP-Schaltern zeigen den Status des DMX-Signals an.

LED blinkt: DMX-Signal
LED brennt ständig: kein DMX-Eingangssignal

e) Kanalkonfiguration

KANAL 1 : Pan
KANAL 2 : Tilt
KANAL 3 : Farbrad
KANAL 4 : Goborad
KANAL 5 : Gobo-Rotation
KANAL 6 : Stroboskop

f) Detallierte DMX-Werte pro Kanal

	Beschreibung	Von	Bis	Funktion
KANAL 1	Schwenk	0	255	8 bit
KANAL 2	Neige	0	255	8 bit
KANAL 3	Farbrad	0	18	weiß
		18	35	dunkelblau
		36	53	rosa
		54	71	hellgrün
		72	89	orange
		90	107	hellblau
		108	126	gelb
		127		rot
		128	191	Regenbogeneffekt vorwärts
		192	255	Regenbogeneffekt rückwärts
KANAL 4	Goborad	0	15	offen
		16	31	
		32	47	
		48	63	
		64	79	
		80	95	
		96	111	
		112	127	
		128	191	Gobozyklus vorwärts (langsam > schnell)
		192	255	Gobozyklus rückwärts (langsam –> schnell)
KANAL 5	Gobo-Rotation	0	15	keine Rotation
		16	135	Shutter geschlossen
		136	255	Gobo-Rotation rückwärts (langsam > schnell)
KANAL 6	Stroboskop	0	5	Shutter geschlossen
		6	128	Dimmersteuerung
		129	131	Rücksetzen (nach 3-5 Sekunden)
		132	139	Shutter offen
		140	199	Stroboskop (langsam-> schnell)
		200	249	Stroboskop willkürlich (langsam-> schnell)
		250	255	Shutter offen

Mit dem mitgelieferten DMX-Kabel können Sie verschiedene Einheiten zum synchronen Betrieb mit einander verbinden.

6. Wartung & Pflege

1. Verwendete Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügel, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
3. Mechanische bewegende Teile dürfen keine Spuren von Verschleiß aufweisen.
4. Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft warten.
5. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
6. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
7. Es gibt keine wartbaren Teile, außer der Lampe.
8. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Händler.

7. Technische Daten

Stromversorgung:	max. 230VAC, 50Hz
Stromverbrauch:	max. 260W
Sicherung:	5A, 250VAC (5 x 20mm)
Abmessungen:	525 x 300 x 150 mm
Gewicht:	15 kg
Lampe:	250W / 90V MSD GY9.5
Max. Umgebungstemperatur T_a:	45° C
Max. Gehäusetemperatur T_a:	60° C
Signal:	internationale Norm DMX 512

Alle Änderungen vorbehalten.